



# OACI COMUNICADO DE PRENSA

---

PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA

PIO 14/02

## **“CIEN AÑOS DE VUELO PROPULSADO, SOSTENIDO Y CONTROLADO” ES EL TEMA DE LA EDICIÓN 2002 DEL DÍA DE LA AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL**

**MONTREAL, 4 de diciembre de 2002** — “Cien años de vuelo propulsado, sostenido y controlado” es el tema de la edición 2002 del Día de la aviación civil internacional, que se celebra anualmente desde 1994 para conmemorar la creación de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) el 7 de diciembre de 1944.

“En ocasión del Día de la aviación civil internacional de 2002, iniciamos un año de celebraciones para conmemorar el histórico vuelo de los Hermanos Wright que marca la realización de un apasionado sueño de siglos compartido por los primeros aviadores en muchos países”, dijo el Dr. Assad Kotaite, Presidente del Consejo de la OACI.

“A lo largo de su existencia, la OACI ha creado y actualizado continuamente normas y métodos recomendados (SARPS), así como políticas y textos de orientación conexos que, en conjunto, ofrecen a los actuales 188 Estados contratantes de la Organización los medios para forjar el crecimiento del transporte aéreo en el mundo entero, en ámbitos como los de operaciones de aeronaves, aeropuertos, gestión del tránsito aéreo, seguridad y medio ambiente”, añadió el Presidente.

“Al hacerlo, la OACI ha brindado un foro productivo en el que las naciones del mundo debaten cuestiones de interés común o resuelven diferencias, en una atmósfera de amistad y entendimiento, de la cual depende la paz del mundo. En el siglo XXI, al acercarse a los pueblos y los Estados, la aviación podría continuar siendo una de nuestras herramientas más valiosas para la consecución de ese encomiable ideal”.

S02-5711

En su mensaje conmemorativo, el Secretario General de la OACI, Sr. Renato C. Costa Pereira, rindió homenaje a los “millones de personas en todo el mundo que hacen posible que el transporte por vía aérea sea seguro para todos nosotros... que dan forma y dirección a un sistema tan increíblemente complejo y sofisticado que a menudo damos por sentado porque funciona tan bien”.

El Sr. Costa Pereira recalcó la función crucial de cada una de las personas que participan en los viajes aéreos, las líneas aéreas, los aeropuertos, el control de tránsito aéreo y la industria aeroespacial.

“En esencia, la aviación está integrada por personas al servicio de sus semejantes. Todos desempeñan una función esencial para lograr que un vuelo se realice con éxito, y poder transportar a los pasajeros desde su punto de partida hasta su destino final sanos y salvos. Esto es tan cierto hoy como lo ha sido durante todo el desarrollo de los viajes aéreos. Pareciera que la aviación siempre tuvo un magnetismo especial para atraer a aquellas personas deseosas de ayudar a otras. Basándonos en su historial hasta la fecha, la aviación del siglo XXI está en buenas manos”.

La OACI fue creada en 1944 para promover el desarrollo seguro y ordenado de la aviación civil en el mundo. En su calidad de organismo especializado de las Naciones Unidas, formula las normas y reglamentos internacionales requeridos para la protección, seguridad, eficiencia y regularidad del transporte aéreo, sirviendo como instrumento de cooperación en todos los campos de la aviación civil entre sus 188 Estados contratantes.

-----

**Mensaje del Presidente del Consejo  
de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI),  
Dr. Assad Kotaite,  
en ocasión de la celebración mundial del  
Día de la aviación civil internacional el 7 de diciembre de 2002**

El 17 de diciembre de 2003 la comunidad aeronáutica conmemorará el centenario del primer vuelo propulsado, controlado y sostenido. En ocasión del Día de la aviación civil internacional de 2002, iniciamos un año de celebraciones para conmemorar el histórico vuelo de los Hermanos Wright que marca la realización de un apasionado sueño de siglos compartido por los primeros aviadores en muchos países.

Desde la perspectiva de estos cien años, podríamos preguntarnos si aquellos pioneros de la aviación hubieran podido vislumbrar que su vehemente afición habría de difundirse literalmente por el mundo entero y que terminaría por transformar nuestro planeta, con el tiempo y el advenimiento de importantes adelantos en las comunicaciones, en lo que el canadiense Marshall McLuhan llamó por primera vez la “aldea mundial”.

Tenemos que agradecerles por su imaginación y espíritu aventurero. A mediados del siglo XX el transporte aéreo se convirtió por sí solo en una industria y, en pocos años, pasó a ser un catalizador de fundamentales transformaciones económicas, sociales y culturales. Actualmente, influye, tanto directa como indirectamente, en todos los habitantes de la faz de la Tierra.

Aun así, de no ser por la sabiduría de los representantes nacionales de 52 Estados que participaron en la Conferencia de Chicago de 1944, la evolución del transporte aéreo probablemente hubiera sido caótica. En el breve plazo de cinco semanas, esos visionarios redactaron, adoptaron y firmaron el *Convenio sobre Aviación Civil Internacional*. Este documento perdurable sentó las bases para el desarrollo seguro y ordenado de la aviación, en un clima de igualdad de oportunidades para todos. También creó el instrumento que hizo realidad el gran concepto de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI).

A lo largo de su existencia la OACI ha creado y actualizado continuamente, normas y métodos recomendados (SARPS), así como políticas y textos de orientación conexos que, en conjunto, ofrecen a los actuales 188 Estados contratantes de la Organización los medios para forjar el crecimiento del transporte aéreo en el mundo entero, en ámbitos como los de operaciones de aeronaves, aeropuertos, gestión del tránsito aéreo, seguridad y medio ambiente.

Al hacerlo, la OACI ha brindado un foro productivo en el que las naciones del mundo debaten cuestiones de interés común o resuelven diferencias, en una atmósfera de amistad y entendimiento, de la cual depende la paz del mundo. En el siglo XXI, al acercarse a los pueblos y los Estados, la aviación podría continuar siendo una de nuestras herramientas más valiosas para la consecución de este encomiable ideal.

-----

**Mensaje del Secretario General de la  
Organización de Aviación Civil Internacional (OACI),  
Sr. Renato Claudio Costa Pereira,  
en ocasión de la celebración mundial del  
Día de la aviación civil internacional el 7 de diciembre de 2002**

El centenario del primer vuelo propulsado, controlado y sostenido nos brinda una oportunidad de reflexionar sobre los millones de personas en todo el mundo que hacen posible que el transporte por vía aérea sea seguro para todos nosotros. Colectivamente, dan forma y dirección a un sistema increíblemente complejo y sofisticado que a menudo damos por sentado porque funciona tan bien.

En primera línea están los trabajadores de las líneas aéreas, desde los agentes al servicio de los pasajeros en los mostradores de reservas y de venta de billetes hasta los miembros de la tripulación de vuelo y los pilotos. Son las personas más visibles para los pasajeros, no obstante tan sólo representan la punta de un inmenso témpano. En los aeropuertos, el personal en tierra y en las oficinas, el personal encargado de los suministros a bordo de la aeronave y del combustible, los encargados de manipular el equipaje y los de mantenimiento, así como muchos otros, están trabajando entre bastidores para apoyar las constantes operaciones de las líneas aéreas.

Hay personas que diseñan y fabrican las aeronaves en las que volamos y otros que se encargan de mantenerlas en óptimas condiciones. Hay quienes operan los sistemas de control de tránsito aéreo y permiten que miles de aviones se crucen en nuestros cielos con la precisión de un reloj. Y, además hay asociaciones de la industria que representan sus puntos de vista en un esfuerzo concertado para mejorar continuamente todos los modos de viajes aéreos, ya sea regulares o chárter, aviación de negocios o de carga.

Desde la perspectiva de la reglamentación, los Directores Generales de Aviación Civil y sus equipos de expertos en los 188 Estados contratantes de la OACI han creado y mantienen un conjunto cohesivo y armónico de servicios e instalaciones que día tras día permiten que millones de pasajeros viajen en forma segura y eficaz dentro de sus fronteras nacionales y hasta los lugares más remotos del mundo.

En la Organización que represento, especialistas en la Sede y en las Oficinas regionales se dedican a ayudar a los Estados contratantes a asegurar la integridad del marco de reglamentación de la aviación civil internacional, actualizando las normas y métodos recomendados, procedimientos y orientaciones y ayudando a los Estados a satisfacer sus necesidades financieras y de recursos humanos.

En esencia, la aviación está integrada por personas al servicio de sus semejantes. Todos desempeñan una función esencial para lograr que un vuelo se realice con éxito, y poder transportar a los pasajeros desde su punto de partida hasta su destino final sanos y salvos. Esto es tan cierto hoy como lo ha sido durante todo el desarrollo de los viajes aéreos. Pareciera que la aviación siempre tuvo un magnetismo especial para atraer a aquellas personas deseosas de ayudar a otras. Basándonos en su historial hasta la fecha, la aviación del siglo XXI está en buenas manos.

**Mensaje del Secretario General de la  
Organización de Aviación Civil Internacional (OACI),  
Sr. Renato Claudio Costa Pereira,  
en ocasión de la celebración mundial del  
Día de la aviación civil internacional el 7 de diciembre de 2002**

El centenario del primer vuelo propulsado, controlado y sostenido nos brinda una oportunidad de reflexionar sobre los millones de personas en todo el mundo que hacen posible que el transporte por vía aérea sea seguro para todos nosotros. Colectivamente, dan forma y dirección a un sistema increíblemente complejo y sofisticado que a menudo damos por sentado porque funciona tan bien.

En primera línea están los trabajadores de las líneas aéreas, desde los agentes al servicio de los pasajeros en los mostradores de reservas y de venta de billetes hasta los miembros de la tripulación de vuelo y los pilotos. Son las personas más visibles para los pasajeros, no obstante tan sólo representan la punta de un inmenso témpano. En los aeropuertos, el personal en tierra y en las oficinas, el personal encargado de los suministros a bordo de la aeronave y del combustible, los encargados de manipular el equipaje y los de mantenimiento, así como muchos otros, están trabajando entre bastidores para apoyar las constantes operaciones de las líneas aéreas.

Hay personas que diseñan y fabrican las aeronaves en las que volamos y otros que se encargan de mantenerlas en óptimas condiciones. Hay quienes operan los sistemas de control de tránsito aéreo y permiten que miles de aviones se crucen en nuestros cielos con la precisión de un reloj. Y, además hay asociaciones de la industria que representan sus puntos de vista en un esfuerzo concertado para mejorar continuamente todos los modos de viajes aéreos, ya sea regulares o chárter, aviación de negocios o de carga.

Desde la perspectiva de la reglamentación, los Directores Generales de Aviación Civil y sus equipos de expertos en los 188 Estados contratantes de la OACI han creado y mantienen un conjunto cohesivo y armónico de servicios e instalaciones que día tras día permiten que millones de pasajeros viajen en forma segura y eficaz dentro de sus fronteras nacionales y hasta los lugares más remotos del mundo.

En la Organización que represento, especialistas en la Sede y en las Oficinas regionales se dedican a ayudar a los Estados contratantes a asegurar la integridad del marco de reglamentación de la aviación civil internacional, actualizando las normas y métodos recomendados, procedimientos y orientaciones y ayudando a los Estados a satisfacer sus necesidades financieras y de recursos humanos.

En esencia, la aviación está integrada por personas al servicio de sus semejantes. Todos desempeñan una función esencial para lograr que un vuelo se realice con éxito, y poder transportar a los pasajeros desde su punto de partida hasta su destino final sanos y salvos. Esto es tan cierto hoy como lo ha sido durante todo el desarrollo de los viajes aéreos. Pareciera que la aviación siempre tuvo un magnetismo especial para atraer a aquellas personas deseosas de ayudar a otras. Basándonos en su historial hasta la fecha, la aviación del siglo XXI está en buenas manos.